



DATI PERSONALI

Nome e Cognome: Fabio Mazzoletti
Nazionalità: Italiana
Telefono: 3484519862
E-mail: guancitalinda@gmail.com

Ultimo titolo conseguito: Diploma di Abilitazione Professionale in Interpretazione, conseguito presso la Scuola per Interpreti e Traduttori di Pescara in data 31 marzo 2022.

L'abilitazione professionale è a validità permanente e riconosciuta a livello internazionale. Riguarda l'interpretazione nelle 2 combinazioni linguistiche seguenti:

FRANCESE -> ITALIANO PUNTEGGIO FINALE: 30/30
INGLESE -> ITALIANO PUNTEGGIO FINALE: 28/30

VOTAZIONE FINALE = 110 / 110

Ultimi lavori:

- Traduzioni Linguistiche Specializzate.
- Implementazione siti E-commerce di vario genere, come segue:
 - Tradizionale;
 - Per negozi o supermercati;
 - Per vendita corsi online, o materiale digitale (foto, video, ecc..)

L'implementazione degli e-commerce è stata fatta esclusivamente da me, utilizzando i linguaggi: PHP, Javascript, JQuery, Ajax, DOM, HTML, CSS, SQL (database MySql).

Sviluppatore Software: 2013:

- Analisi, progettazione e sviluppo software per la gestione di un Progetto Industriale fatto su misura, implementato su piattaforma Microsoft ambiente di sviluppo Visual Studio .NET, con traduzione in tre lingue straniere. Database utilizzato Microsoft Sql Server presso una società di informatica per la distribuzione di Software. Linguaggio utilizzato C#
- Traduzioni linguistiche, in particolare manualistica informatica, ripetizioni

Sviluppatore Software: 2005 – 2011: Mansioni di sviluppatore presso una società di informatica che produce software di contabilità per i Comuni Italiani. Linguaggi utilizzati Visual Basic e VB NET

Sviluppatore Software Analista Database 2005: Analisi, progettazione e sviluppo di un software per la verifica delle performance dei motori di Database più utilizzati in ambito informatico, quali: Sql Server, Mysql, Oracle, Access, Postgres presso una società di informatica (Area di Ricerca). Linguaggi utilizzati: Visual Basic e C#.

Sviluppatore Software: 2004: Mansioni di sviluppatore presso una società di informatica che si occupa di distribuzione Software per l'analisi, progettazione e sviluppo di un Condotto Edilizio. Linguaggi utilizzati VB NET e C#

Docente Informatica – Lingue: 2000 – 2004: Docenza presso due scuole private con mansioni di insegnamento

– Traduzioni linguistiche, in particolare manualistica informatica, ripetizioni

FORMAZIONE

Anno 2022 **Diploma di Abilitazione Professionale in Interpretazione**, conseguito presso la Scuola per Interpreti e Traduttori di Pescara in data 31 marzo 2022. Combinazioni linguistiche FR->IT, EN->IT. Certificazione a validità permanente e Internazionale

Anno 2020 **Attestato di Partecipazione al tirocinio di traduzione per l'industria del turismo** (traduzione passiva EN → IT) rilasciato dall'ATI (Associazione Traduttori e Interpreti) di cui anch'io faccio parte come socio in qualità di Traduttore ed Interprete, in data 17 aprile 2020.

Anno 2020 **Attestato di Partecipazione al Corso SDL TRADOS STUDIO PROFESSIONAL** conseguito presso la Scuola per Interpreti e Traduttori di Pescara in data 19 febbraio 2020

Anno 2020 **Abilitazione professionale con specializzazione nella traduzione giuridico-commerciale**, conseguita presso la Scuola per Interpreti e Traduttori di Pescara in data 07 febbraio 2020. Traduzioni attive IT->EN, IT->FR. Certificazione a validità permanente e Internazionale

Anno 2020 **MASTER CON DIPLOMA IN PHP DEVELOPER SPECIALIST** rilasciato in data 09 gennaio 2020 con il punteggio di 90/100. Analisi, progettazione e sviluppo di siti e-commerce multilingue. Certificazione riconosciuta a validità permanente e Internazionale

Anno 2018 **Certificati di lingua Francese a validità permanente e Internazionale:**

FRENCH TO ENGLISH TRANSLATION SKILL CERTIFICATION:
Certificazione di traduttore dal Francese all'Inglese rilasciata da Brainmeasures Certifications Institute ISO 9001-2015 Certified Company

FRENCH TEACHER CERTIFICATION:
Certificazione di docente di Francese rilasciata da Brainmeasures Certifications Institute ISO 9001-2015 Certified Company

FRENCH GRAMMAR CERTIFICATION:

Certificazione di ottima conoscenza della grammatica francese in tutta la sua complessità rilasciata da Expert Rating Certified Professional.

Anno 2018 **Certificati di lingua Inglese a validità permanente e Internazionale:**

FRENCH TO ENGLISH TRANSLATION SKILL CERTIFICATION:

Certificazione di traduttore dal Francese all'Inglese rilasciata da Brainmeasures Certifications Institute ISO 9001-2015 Certified Company

CERTIFICATE IN ENGLISH LANGUAGE ACHIEVEMENT:

Certificazione di alto livello rilasciata da London Teacher Training College. Livello ottenuto: ADVANCED

TRACK TEST CERTIFICATION:

Certificazione online di livello C2 (standard CEFR) rilasciata da Track Test Institute provider of English language tests.

Anno 2017 **Certificati di lingua Inglese a validità permanente e Internazionale:**

TESOL:

Certificazione che abilita all'insegnamento della lingua Inglese a livello Internazionale, rilasciata da UNI-Prep Institute

AMERICAN AND BRITISH ACADEMY ENGLISH CERTIFICATION:

Certificazione Livello ottenuto C1 (standard CEFR) rilasciata da American and British Academy

AMERICAN AND BRITISH ACADEMY ENGLISH CERTIFICATION:

Certificazione Livello ottenuto C1 Business (standard CEFR) rilasciata da American and British Academy

Anno 2017 **Certificati di lingua Spagnola a validità permanente e Internazionale:**

CERTIFICADO ESPAÑOL C2:

Certificazione rilasciata dalla Lengalia Institute di Spagnolo, livello ottenuto C2 (standard CEFR)

Anno 2012 **Attestato regionale di frequenza in:** Tecniche di progettazione e sviluppo di procedure Web complesse con Microsoft NET

Anno 2005 **Attestato regionale di frequenza in:** Progettare e realizzare siti web in base agli standard W3C.

Anno 2003 **Qualifica di:** Webmaster riconosciuta a livello Internazionale

Anno 2000 **Diplomi Ufficiali in lingua Francese:** Certificazioni rilasciate dal Ministero dell'Istruzione Francese con validità permanente e riconosciute a livello Internazionale (Delf I e II grado)

Anno 2000 **Qualifica di:** Tecnico del settore assicurativo riconosciuta a livello Internazionale

- Anno 2000 **Attestato regionale di frequenza in:** Programmazione in C++
- Anno 2000 **Conseguimento patente europea di informatica:** (ECDL)
- Anno 1999 **Attestato regionale di frequenza in:** Programmazione ad oggetti in Visual Basic
- Anno 1998 **Qualifica di:** Tecnico di sistemi computerizzati
- Anno 1993 **Scuola secondaria superiore:** *diploma di ragioniere e perito commerciale con punteggio di 48/60*

COMPETENZE LINGUISTICHE

- Italiano: Madrelingua
- Inglese: Ottime
- Francese Ottime
- Spagnolo Ottime
- Svedese Base

COMPETENZE INFORMATICHE

Sistemi Operativi:

- Windows: ottime
- Linux: buone

Linguaggi:

- *Php:* *ottime*
- *C#:* *ottime*
- *Sql:* *ottime*
- *Visual Basic:* *ottime*
- *Asp:* *ottime*
- *C:* *buone*

Database:

- *Access:* *ottime*
- *SQL Server:* *ottime*
- *Mysql:* *ottime*
- *Oracle:* *buone*
- *Postgres:* *buone*

SERVIZIO MILITARE (assolto) Anno 1993-1994

HOBBY / TEMPO LIBERO: *Viaggi, Scacchi, Collezionismo*

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, ai sensi del D.lgs. 196/2003.